



XVI
Congreso Nacional de
Investigación Educativa
CNIE-2021

Enseñanza del idioma inglés desde el enfoque comunicativo: un estudio de caso

Elizabeth Valentina Arvizu Reyes

mrs.arvizu83@gmail.com

Área temática 06. Educación en campos disciplinares.

Línea temática: Análisis epistemológico y metodológico de un campo de saber disciplinar y de su enseñanza.

Porcentaje de avance: 50%.

Trabajo de investigación educativa asociado a tesis de grado.

Programa de posgrado: Doctorado en Desarrollo Educativo con Énfasis en Formación de Profesores (Cuarto Semestre).

Institución donde realiza los estudios de posgrado: Universidad Pedagógica Nacional (Unidad 284 Nuevo Laredo).



Resumen

Durante el proceso de enseñanza y aprendizaje de un segundo idioma se involucran diversos aspectos y factores —preparación académica del docente de inglés, currículum escolar, espacio geográfico y recursos tecnológicos y convencionales— que son importantes, especialmente para los maestros y alumnos de idiomas, cuando se tiene como objetivo la impartición y producción de una lengua extranjera. La finalidad de aprender un segundo idioma es la utilidad del mismo en un momento “real” en la vida diaria. El docente de idiomas se enfrenta ante el reto de utilizar el método o enfoque más viable ante las necesidades del alumno y del propio educador. El idioma inglés, como lengua extranjera forma parte del currículum escolar en diversas escuelas de Educación Básica en México. En esta ponencia se presentan los avances de la investigación cualitativa que se realiza bajo los preceptos de un estudio de caso referente a la enseñanza del idioma inglés en la formación docente: acercamiento desde el enfoque comunicativo en la ciudad de Nuevo Laredo, Tamaulipas.

Palabras clave: *competencia comunicativa, enseñanza del inglés, estudio.*

Introducción

El idioma inglés, como lengua extranjera forma parte del currículo escolar en diversas escuelas de Educación Básica en México. En el Estado de Tamaulipas, se inició la impartición del idioma inglés a través del Programa de Inglés en Escuela Primaria sustentado en el Plan Estatal de Desarrollo (1999-2004). El arranque del programa se consideró bajo el concepto de plan piloto. Se inició en el ciclo escolar 2001-2002 y 2003-2004 con la atención en los grados superiores de primarias urbanas y posteriormente se añadieron los grados inferiores a partir del 2005. Fue hasta el año 2011 cuando se incorporaron al Programa de Inglés los jardines de niños del Estado de Tamaulipas. El propósito general de la asignatura Lengua extranjera (inglés) es que el alumno sea capaz de involucrarse e interactuar en diversos contextos comunicativos y culturales. Tiene como visión brindar una educación de calidad y obtener los aprendizajes esperados ya establecidos en el Plan de Estudios para Educación Básica 2011.

Todo parecía marchar bien, las escuelas públicas estaban cubriendo una necesidad evidente en el ámbito educativo y contextual. Sin embargo, ante la necesidad de maestros que dieran esta materia, el Programa de Inglés solicitaba como mero requisito hablar el idioma a todo aquel que quisiera ser: *teacher*. No obstante, carecían de conocimiento pedagógico que les permitiera incorporar las características de una buena enseñanza. Ante esta realidad, era inminente formar al personal docente pedagógicamente. Ferry (1991 p.43) indica que la formación, “es un acto individual y autónomo, un trabajo que se debe efectuar sobre sí mismo, deseado y perseguido, con la pretensión de adquirir o perfeccionar capacidades, reflexionar para sí sobre situaciones, ideas o sucesos”. Es un elemento de búsqueda de la identidad personal plena, es el individuo quien en su indagación y acto personal inicia un trayecto que no solo basta con un deseo, sino un acto íntimo sin olvidar que forma parte de una sociedad.

La metodología de la enseñanza en materia lingüística ha tenido varias transformaciones y adaptaciones a lo largo de la historia. El enfoque tradicional, el humanista y el comunicativo han sido estudiados, aplicados y enriquecidos a través de los años.

Por una parte, el enfoque tradicional se basa en el estudio de la gramática, así como el aprendizaje de las reglas gramaticales, recurriendo a la memorización y no a la comprensión. Arnauld y Lancelot (1660) propusieron la memorización y producción de oraciones ya almacenadas en la memoria.

A su vez, el enfoque humanista considera que el afecto puede incrementar o retardar el aprendizaje; enfatiza la relación entre las conmociones, el conocimiento previo y la información nueva. Caleb Gattegno (1972) expresaba que mediante el enfoque humanista el alumno adquiere independencia, autonomía y responsabilidad ante el aprendizaje y la solución de problemas. Richards y Rodgers (1986) determinaron siete características en el enfoque humanístico dentro de las cuales destaca la importancia de centrarse en el alumno como persona, la relevancia de aspectos afectivos del aprendizaje y del lenguaje, crear un entorno donde se minimice la

ansiedad, la activación del aprendizaje basado en la experiencia y la motivación de la autoevaluación. Es decir, las necesidades afectivas y cognitivas del alumno están en el escalón más alto de la pirámide.

El enfoque comunicativo según Widdowson (1991) traza como finalidad que el estudiante pueda comunicarse en la lengua extranjera en diversas situaciones; hace hincapié en el uso del segundo idioma desde el primer contacto con este como herramienta de comunicación. Desde el punto de vista de Sánchez Pérez (1992) las características del enfoque comunicativo son enmarcadas de la siguiente manera: Elencos temáticos, funcionales, gramaticales y léxicos, actividades diversas interactivas centradas en el desarrollo de funciones comunicativas, exponer de forma natural el lenguaje y la integración de reglas gramaticales en el proceso comunicativo.

Nunan (1996) otorga la máxima relevancia a la interacción como medio y como objetivo del aprendizaje de una lengua, para ello presenta las cinco características del método comunicativo que son:

1. Poner énfasis en la comunicación en la lengua extranjera a través de la interacción.
2. Introducir textos reales en la situación de aprendizaje.
3. Ofrecer a los alumnos oportunidades para pensar en el proceso de aprendizaje y no sólo en la lengua.
4. Dar importancia a las experiencias personales de los alumnos como elementos que contribuyen al aprendizaje del aula.
5. Intentar relacionar la lengua aprendida en el aula con actividades realizadas fuera de ella.

Para fines de esta investigación se conceptualiza el término enfoque comunicativo propuesto por Nunan (1996) y que lo precisa como la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua. Así mismo se hace referencia al término enfoque como las teorías sobre la naturaleza de la lengua y/o teorías sobre el aprendizaje de la lengua. El objetivo de esta investigación se centra en analizar y describir las características del enfoque comunicativo que incorporan en la enseñanza del idioma inglés los estudiantes de la Maestría en Educación Bilingüe en una universidad pública de alto impacto en la formación docente. Para lograrlo es necesario responder a la pregunta ¿Cuáles son las características del enfoque comunicativo que incorporan en la enseñanza del inglés los estudiantes de la Maestría en Educación Bilingüe?

Desarrollo

La metodología de esta investigación es bajo los conceptos propios de una investigación cualitativa específicamente mediante la perspectiva del constructivismo social. Lev Vygotsky en su Teoría Sociocultural, establecía que el aprendizaje y la adquisición de conocimientos, especialmente el lenguaje, se produce de la

interacción social. La Teoría Sociocultural comprende la relación entre el lenguaje y la mente, asimismo, es un proceso provechoso de transformación cognitiva y social que se da en un contexto colaborativo.

Se retoma para la presente investigación lo estipulado al estudio de caso del autor Robert Stake (2007).

En el paso número uno, se seleccionó la temática referente a la lengua extranjera: inglés. Los sujetos de estudio son cuatro docentes-alumnas de la Maestría en Educación Bilingüe de una universidad pública. Se concibe como docentes-alumnos aquellos sujetos que son maestros de inglés y simultáneamente son alumnos de la maestría.

Iniciaron su recorrido por las aulas gracias al conocimiento del idioma y a la oferta presentada por cuestiones geográficas al ser Nuevo Laredo, Tamaulipas frontera con Estados Unidos de América. País que se caracteriza por ser uno de las potencias del mundo, cuyo idioma es el inglés y es de uso global para la comunicación entre naciones.

Para tener un mejor desempeño profesional los sujetos de estudio de esta investigación actualmente se profesionalizan, lo que permitirá lograr lo que señala Tenti (2009 p.124)

...el conocimiento del oficio (como saber practico) se potencia cuando está acompañado del saber codificado, objetivado o teórico. La dosificación de estos dos componentes (que están siempre presentes en todo quehacer humano) varía en los diversos campos de actividad social...

Para conocer sobre la formación de los participantes en esta investigación, se aplicó un cuestionario que contenía preguntas relacionadas con la formación y el desarrollo profesional, el cual indicó que la mayoría de los profesores de inglés tienen una formación universitaria distinta al profesorado lingüístico. El 75% tienen una carrera profesional universitaria ajena al campo educativo y solamente un 25% cuenta con una licenciatura en educación.

Delors (1996) en el informe de la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI sugiere que una institución no debe ser la única a quien le compete la educación, es el individuo quien también debe buscar el ser y el saber convivir, ir más allá de la acumulación de conocimientos y destrezas. De igual manera, exhorta a la persona a buscar los medios que les permita alcanzar un equilibrio en el trabajo y el aprendizaje.

Referente al paso número dos, se organizó una estructura conceptual propia de la lingüística, específicamente del método comunicativo propuesto por David Nunan (1996). Las características propuestas por dicho autor se convirtieron en categorías en el instrumento de observación diseñado específicamente para esta investigación.

En cuanto al paso número tres, el registro de observación se realizará mediante el instrumento de observación durante las clases de los docentes-alumnos. Se reflexionó sobre las cinco características del método comunicativo de Nunan como categorías principales. Las cinco características propuestas por el autor son: poner énfasis en la comunicación en la lengua extranjera a través de la interacción, introducir textos reales en la situación de aprendizaje, ofrecer a los alumnos oportunidades para pensar en el proceso de aprendizaje y no sólo

en la lengua, dar importancia a las experiencias personales de los alumnos como elementos que contribuyen al aprendizaje del aula e intentar relacionar la lengua aprendida en el aula con actividades realizadas fuera de ella. Se agregó una sexta categoría para la presente investigación, evaluación, por ser pieza fundamental en la retroalimentación en un proceso. El orden de las características se reestructuró al convertirlas en categorías al considerar la metodología de una clase lingüística.

El cuarto paso, puentes conceptuales, se consideran las cinco dimensiones que planteó Nunan (1992) que deben ser consideradas en la observación y que a su vez se tomaron en cuenta durante el diseño del instrumento.

Todas las acciones serán registradas en el instrumento de observación para tener un primer acercamiento, y la información escrita por el observador en cada acción lo que posibilitará conocer detalles de cómo se lleva a cada acción. Una herramienta de medición que permitirá una aproximación a la problemática del presente estudio de caso y posteriormente en la triangulación y análisis de datos.

Una vez establecidos los objetivos del instrumento se incursionó en la elaboración del mismo. En un primer momento se realizó un borrador del instrumento. Posteriormente se envió a dos expertos de la enseñanza de un segundo idioma para una primera revisión externa. Los expertos sugirieron cambios pertinentes al instrumento, mismos que se llevaron a cabo. En seguida de los expertos, el instrumento se envió a tres Asesores Técnico Pedagógicos del programa de inglés para elaborar una prueba piloto y a su vez recibir una segunda revisión externa. La validación del instrumento se formalizó mediante el coeficiente de Alfa de Cronbach, obteniendo un valor de 0.92, lo que indica que el instrumento es fiable.

Las categorías quedaron de la siguiente manera:

1. Conocimientos previos: consta de siete ítems
2. Interacción: contienen once ítems
3. Actividades: integra once ítems
4. Textos reales: incluye nueve ítems
5. Relacionar el idioma con actividades fuera de ella: posee nueve ítems
6. Evaluación: integra cuatro ítems

Consideraciones finales

Recopilación de datos, quinto paso del estudio de caso, es pertinente destacar que se preverán las cuestiones éticas durante la recopilación de datos. Creswell (2009) considera que el acuerdo reconoce y garantiza los derechos de los participantes deben estar protegidos durante la recolección de datos y durante la investigación.

La recopilación de datos para un primer acercamiento será a través del registro de observación y en un segundo momento se realizará la entrevista a profundidad. La primera aproximación permitirá conocer como es el acercamiento al enfoque comunicativo en la práctica docente de los estudiantes de la Maestría en Educación Bilingüe y cuáles son las situaciones comunicativas que se promueven en la enseñanza del idioma inglés.

Dicha aproximación se realizará en un sentido del diálogo tal y como lo expresa Bak Geler (2019), más que abordar a ambas posturas distintas para que se conozcan y se entiendan o lleguen a un acuerdo, se refiere al hecho de admitir la naturaleza de la búsqueda compartida para generar una tesis diferente, una nueva investigación a la utilidad de la interpretación horizontal de los elementos sociales. La principal herramienta para lograr producir conocimiento entre las disciplinas es el diálogo. Un diálogo que se produce desde el primer contacto con los sujetos de estudio mediante la aplicación de instrumentos de observación y entrevistas en profundidad

Actualmente, se está aplicando el instrumento de observación a los sujetos de estudio durante las clases virtuales. Posteriormente, se recopilará la información para proceder a realizar un análisis inductivo. Después del primer acercamiento, se diseñará y aplicará una entrevista en profundidad como técnica cualitativa de investigación.

El sexto paso es la elaboración e interpretación del informe final. Se analizarán los datos obtenidos con la técnica de observación. Así mismo, una vez realizada la entrevista en profundidad se organizará la información. Se dará lectura a la información y de ser preciso se apuntarán reflexiones generales relevantes de la entrevista. El análisis de los datos será de manera inductiva. Se analizarán las unidades de información y se asignarán categorías. Por último, se realizará la interpretación de los datos y una triangulación con los datos obtenidos a través de la autopercepción de la aplicación del método comunicativo de los participantes, del instrumento de observación y la información recabada por medio de la entrevista en profundidad y los marcos conceptuales

Referencias

- Álvarez Méndez, J. M. (1987). Teoría lingüística y enseñanza de la lengua. Madrid: Akal
- Aprendizajes Claves para la Educación Integral (2017) México: Secretaría de Educación Pública
- Arnauld y Lancelot (1803) Grannaire générale et raisonnée. Paris: Perlet
- Bisquerra, R. (2004). Metodología de la investigación educativa. Madrid: La Muralla.
- Bravo, L. (2006). Lectura inicial y Psicología cognitiva. 2ª edición. Ediciones Universidad Católica de Chile
- Bruce, 2011. (2013). APA. In Journal of Chemical Information and Modeling (Vol. 53). <https://doi.org/10.1017/CBO9781107415324.004>
- Cabrera Mariscal, M. (2014) Revisión de los diferentes enfoques y métodos existentes a lo largo de la historia para la enseñanza de lenguas extranjeras. Universidad de Jean: Facultad de Humanidades y Ciencias de la educación

- Charpentier Jiménez, W. (2019). How English as a Foreign Language (EFL) University Students Understand the Pronunciation of Adjectives Ending in -ed. *Revista Educación*, 44(1). <https://doi.org/10.15517/revedu.v44i1.36052>
- Corona den Bak Geler, S. (2019). *Produccion horizontal del conocimiento* (Primera Ed). Alemania: Bielefeld University Press
- Creswell, J. W. (2009) *Research Design. Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches* (Third Ed). United States of America: Sage Publications, Inc.
- Delors, Jack et al. (1996) *La educación encierra un tesoro. Informe a la Unesco de la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI*. Madrid, Santillana: Unesco
- Díaz, F. J. (2001). Producción de actos de habla en inglés y en español: Un análisis contrastivo de estrategias de cortesía verbal. Retrieved from <http://ruja.ujaen.es/handle/10953/322>
- Ferry, G. (1991) *El trayecto de la formación. Los enseñantes entre la teoría y la práctica*. Barcelona: Paidós
- Gattegno, C. (1972) *Teaching Foreign Languages in Schools The silent way*. New York: Educational Solutions
- Kolb, D. A. (1984). *Experiential learning: Experience as the source of learning and development*. Englewood Cliffs: Prentice Hall.
- Modelo Educativo (2017) México: Secretaría de Educación Pública
- Nunan, D. (1992) *Research Methods in Language Learning*. United States of America: Cambridge University Press
- Nunan, D. (1996) *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Madrid: Cambridge University Press
- Parada, S. E., Figueras, O., Pluvinaige, F. (2009). Hacia un modelo de reflexión de la práctica profesional del profesor de matemáticas. En M.J. González, M.T. González & J. Murillo (Eds.), *Investigación en Educación Matemática XIII* Santander: SEIEM.
- Paquay y Wagner (2005). "Formación continua y videoformación: qué habilidades se deben priorizar" en *La formación profesional del maestro. Estrategias y competencias*. FCE. México.
- Plan de Estudios. Educación Básica en México 2011(2015) México: Secretaria de Educación Pública
- Plan Estatal de Desarrollo (1999-2004) Gobierno del Estado de Tamaulipas
- Richards, J.C. y Rodgers, T. S. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Madrid: Cambridge University Press
- Richards, J.C. y Rodgers, T. S. (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press
- Romero Farfán, C. (2012) *Lingüística, gramática y aprendizaje de lenguas extranjeras Cuadernos de Lingüística Hispánica*, núm. 19, enero-junio, 2012, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia Tunja-Boyacá, Colombia
- Shevchenko, M. (2015). *Communicative Approach To Teaching English At Technical Universities*. 101-107.
- Stake, Robert (2007). *Investigación con estudio de caso*. Madrid: Morata.
- Tenti Fanfani, E. (2009) *Estudiantes y profesores de los IFD. Opiniones, valoraciones*. Milano: Rusconi.
- Widdowson, H.G.(1991) *Ensinio de Língua para a Comunicacaoa*. Campinas, S.P.: Pontes